

## Romanian to English Translation

### Extras din "Reiki-Generalități"

### Excerpt from "An Overview of Reiki"

"Ceea ce vom descoperi noi, nu va fi decât o exemplificare, o încurajare și o rafinare a vechii înțelepciuni"

J.R.Oppenheimer

În mulțimea practicilor spirituale care există și se dezvoltă astăzi în lume, Reiki-ul se impune atenției remarcându-se prin simplitate și siguranță. Accesul la Reiki este deosebit de facil, rapid și sigur, fără efort, și fără prea multe condiții prealabile.

Candidatul nu are de făcut nimic deosebit, el trebuie doar să accepte că există și lucruri inexplicabile și că puterea minții umane este nelimitată, sau cel puțin că nu îi sunt cunoscute limitele.

Orice om care dorește să practice Reiki are această posibilitate, dacă nu suferă de o boală psihică gravă, care ar fi singurul motiv ce l-ar putea împiedeca.

El va apela la un Maestru pentru a beneficia de acordajele specifice gradului I, care, de regulă, se fac în cadrul unui curs, pentru ca oamenii să fie în cunoștință de cauză.

Pentru aceasta candidatul nu face nimic deosebit, dar câte lucruri nu face maestrul! În cazuri deosebite, maestrul poate aprecia oportunitatea efectuării acordajelor Reiki unor oameni bolnavi pentru ca aceștia să poată beneficia de avantajele acestei forme de tratament.

Reiki-ul nu este periculos. Chiar dacă s-ar face greșeli în timpul practicării lui, nu se poate întâmpla nimic rău, dar nici nu se vor obține rezultatele așteptate. Reiki-ul nu poate influența eventualele afecțiuni decât favorabil (...)

"What we are about to discover will be nothing else but an illustration, an encouragement, and a refinement of the ancient wisdom"

J. R. Oppenheimer

Among the multitude of spiritual practices, that currently exist and develop all over the world, Reiki draws our entire attention and stands out through its simplicity and its sense of security. The access to Reiki is extremely easy, rapid, reliable, effortless, and without too many preliminary rules.

The applicant has nothing special to do, but to acknowledge that there are also things that cannot be explained and that, the power of the human mind is infinite, or at least not fully understood yet.

Anyone who wants to become a Reiki practitioner is welcomed to embrace it, unless he or she suffers from a serious mental disorder, which would be the only possible impediment.

The candidate will seek the services of a Reiki Master who will pass to him the attunements specific to the first level, which are usually performed during a class, so that people would be fully aware of the process.

While the candidate does nothing special during the process, the Master accomplishes a great deal of tasks...Under special circumstances, the Master can assess the suitability of applying the Reiki attunements to people suffering from a disease, so that they could benefit from the advantages of this type of treatment.

Reiki is not a dangerous spiritual practice. Even if some mistakes occurred during its practice, nothing bad would happen, but the candidates will not achieve the expected results. Reiki can only have a positive effect on any potential diseases (...)